

System Integrus pro distribuci jazyků

Jazyková dokonalost



BOSCH

Stvořeno pro život



Špičkové pohodlí v digitálním systému **pro distribuci jazyků**



- ▶ Pokročilá digitální technologie pro vynikající zážitky z poslechu
- ▶ Zabezpečená infračervená distribuce
- ▶ Žádné rušení vlivem osvětlení
- ▶ Uživatelsky přívětivá volba až 32 kanálů
- ▶ Atraktivní a ergonomický design přijímače
- ▶ Hladká integrace s konferenčními systémy DCN společnosti Bosch

Rozumíme si

Plně digitální infračervený systém pro distribuci jazyků Integrus byl vyvinut speciálně pro použití na vícejazyčných konferencích a schůzkách. Umožňuje delegátům porozumět přednášeným příspěvkům a projevům. Simultánní tlumočení prezentací a projevů v rodném jazyce delegáta se přenáší do kapesního přijímače a sluchátek. Protože se jedná o infračervený systém, mohou se účastníci volně pohybovat v prostorách konání konference nebo schůzky a zároveň mohou stále sledovat jednání.

Systém je velmi flexibilní a nabízí výjimečnou kvalitu zvuku. Je tedy ideální volbou pro konferenční centra a mezinárodní organizace, nezávisle na rozsahu události nebo rozloze prostor. Proto se infračervený systém pro distribuci jazyků stal upřednostňovaným systémem u organizátorů událostí.



Název Integrus je odvozen od latinského pojmu „Integritas“, jehož významy jsou „správnost jazyka“, „čistý“ a „nezkreslený“. Systém Integrus čerpá z pokročilých technologií a nesrovnatelných zkušeností společnosti Bosch: zajišťuje výjimečně příjemný zážitek z poslechu všude, kde je třeba distribuce jazyků.



Moderní design přijímače nabitého skvělými funkcemi

Atraktivní a ergonomický design

Přijímače Integrus se mohou pochlubit elegantním, moderním a ergonomickým designem. Tvar přijímače je uzpůsoben tak, aby se snadno vešel do kapsy a pohodlně se nosil. Tlačítka jsou umístěna ergonomicky a usnadňují používání.

Snadná volba kanálu

Systém Integrus může poskytnout maximálně 32 audiokanálů (základní zvuk a až 31 jazyků), což z něj činí ideální řešení pokrytí i u těch největších mezinárodních konferencí. Na přijímači se zobrazují pouze dostupné kanály, takže uživatelé nemusejí plýtvat časem při hledání požadovaného jazyka a procházet prázdnými kanály. Systém lze rovněž nakonfigurovat pro vysoce kvalitní stereofonní zvuk obsahující až osm dostupných kanálů pro různé aplikace, jako jsou například multimediální prezentace a distribuce hudby.

Nabíjecí baterie
nebo jednorázové baterie.

Dvouciferný, dobře
čitelný displej LCD

Ergonomický
design pro pohodlné
přenášení



Flexibilní systém s dokonalým příjmem

Vynikající kvalita zvuku

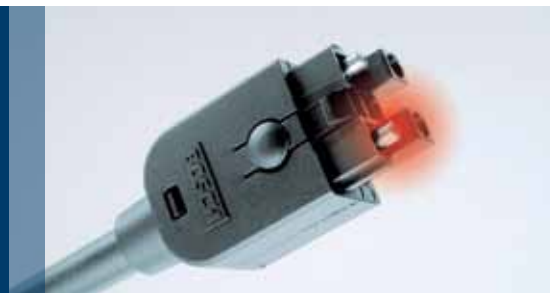
Společnost Bosch byla původním autorem plně digitálních konferenčních systémů a představila vůbec první plně digitální infračervený systém pro distribuci jazyků. Infračervená digitální technologie společnosti Bosch je digitální protokol, jenž splňuje a dokonce překračuje požadavky normy IEC 61603, část 7. Jedná se o oborovou normu týkající se digitálního infračerveného přenosu ve frekvenčním pásmu 2 až 6 MHz. Právě proto nabízí systém Integrus vynikající kvalitu zvuku s hodnotou poměru signál/šum více než 80 dB. Díky infračervené digitální technologii společnosti Bosch zvuk ze systému vychází přesně v té podobě, v jaké do něho vchází.

Integrace systému

Kvalita zvuku se ještě zvýší v případě, že je systém Integrus používán s konferenčními systémy DCN společnosti Bosch (DCN Next Generation a DCN Wireless). Vzhledem k tomu, že oba systémy lze hladce integrovat, dochází k automatické synchronizaci jazyků. Systém Integrus představuje také dokonalé rozšíření diskuzního systému CCS 900 Ultro společnosti Bosch a 6kanálové tlumočnické jednotky pro dokonalý příjem na menších schůzkách. Tento mimořádně flexibilní systém lze také propojit s libovolným konferenčním systémem jiné značky.



Plně digitální optické rozhraní mezi konferenčními systémy DCN a systémem Integrus společnosti Bosch zaručuje nejvyšší kvalitu zvuku. Výsledkem je ten nejpříjemnější zážitek z poslechu.



Nejpříjemnější zážitek z konference

Jak proměnit poslech v potěšení

Systém Integrus přináší mimořádné zvukové zážitky a umožňuje účastníkům konference naslouchat projevům ve skutečném pohodlí. Znamená to, že se snižuje pravděpodobnost únavy a ztráty soustředění účastníků během dlouhých konferenčních jednání. A protože systém Integrus využívá infračervenou technologii, delegáti nemusí být fyzicky připojeni k systému a mohou si během jednání vychutnat volnost pohybu.

Připojení sluchátek

K dispozici je výběr z nabídky sluchátek. Každá z nich lze připojit ke kapesnímu přijímači systému Integrus. Pozlacený konektor použitý na všech sluchátcích společnosti Bosch odstraňuje případné praskání. Ať účastníci používají lehká sluchátka, indukční smyčku na krk nebo lehká sluchátka s obloukem na krk, vždy si mohou vychutnat výjimečné zvukové zážitky.





Kapesní přijímače systému Integrus byly optimalizovány pro použití se sluchátky společnosti Bosch, která zajišťují nejlepší kvalitu zvuku.



Indukční smyčka na krk byla speciálně navržena pro použití s naslouchadlem. To znamená, že všechny osoby s vadami sluchu budou moci plně porozumět přednášeným příspěvkům a projevům.

Nejpraktičtější systém pro distribuci jazyků



Distribuce jazyků... a více

Kromě vysoce kvalitní distribuce jazyků na konferencích a schůzkách představuje systém Integrus ideální bezdrátové řešení zvuku s více stopami. Uplatní se v celé řadě aplikací, například v kinech, sportovních střediscích, výstavních halách, muzeích, tlumočnických školách a v dalších případech. Systém Integrus lze nainstalovat trvale. Je však rovněž možné jej lze rychle nastavit a posléze snadno odebrat, pokud byl poskytnut k pronájmu pro dočasné události.



Optimální výkon baterie

Kapesní přijímače provádějí elektronickou správu procesu vlastního nabíjení. Díky tomu nabízejí nejlepší možný výkon nabíjení a maximální výdrž baterie. Nabíjecí jednotky, které mohou současně nabíjet až 56 přijímačů, také zajišťují optimální výkon při nabíjení. Rychlé nabití znamená, že přijímače jsou plně nabitě za pouhou 1 hodinu a 45 minut.

Zaručené soukromí

Protože infračervené záření systému Integrus neprojde pevnými konstrukcemi, jako jsou například stěny a stropy, lze zaručit integritu konference. Ta má při diskuzi o citlivých tématech klíčovou důležitost. Pokud se konference koná v prostoru s více místnostmi, nedochází k žádnému rušení mezi jednotlivými konferencemi nebo jednáními.

Připojení v místnostech

System Integrus také umožňuje distribuovat tlumočení do různých místností v prostorách konání. Postačí umístit samostatné (podřízené) vysílače a zářiče do jiných místností a lze v nich využívat přesně stejné funkce. Pokud jde o rozvržení místností, nabízí systém Integrus organizátorům konferencí skutečnou flexibilitu.

Protože systém Integrus pracuje ve vyšším frekvenčním pásmu než osvětlovací systémy, nedochází k žádnému rušení. Ani použití na přímém slunečním světle nijak nesnižuje kvalitu zvuku.



Delegáti konference mají naprostou volnost pohybu, a přesto mohou neustále poslouchat tlumočení do zvoleného jazyka.

Od velkých **mezinárodních konferencí...**

Volnost pohybu

Velké mezinárodní konference a schůzky se často konají za účasti rozsáhlého publika různých národností. Všichni jeho členové potřebují podrobně rozumět tomu, o čem se hovoří. Patří sem delegáti, ale také novináři a další členové publika. Systém Integrus pro distribuci jazyků všem poskytuje ty nejpříjemnější zážitky z poslechu simultánního tlumočení projevů v jejich rodném jazyce. Konferenční jednotky DCN jsou umístěny na pódiu tak, aby zachytily prezentace a projevy. Tlumočníci simultánně překládají slova do nejrůznějších jazyků a ta jsou přenášena prostřednictvím vysílačů a záříčů systému Integrus do kapesních přijímačů, na nichž si účastníci zvolili požadovaný jazyk. Systém Integrus přináší členům publika výhody v podobě méně únavných a příjemnějších zážitků z konference, a to i při účasti na déletrvajících událostech. A mohou si vychutnat volnost pohybu i v těch nejrozsáhlejších prostorách konání konference.



Integrus je ideálním systémem pro použití v konferenčních centrech a v mezinárodních organizacích nebo ve všech případech, kdy je nutné simultánní tlumočení.



- 1 Přijímač systému Integrus se sluchátky
- 2 Zářič systému Integrus
- 3 Jednotka předsedajícího DCN Next Generation
- 4 Jednotky delegátů DCN Next Generation
- 5 Tlumočnické jednotky DCN Next Generation
- 6 Mikrofón
- 7 Reproduktoři Line Array

* Tlumočnické kabiny jsou na kresbě zobrazeny pouze pro ilustrační účely a nepředstavují reálnou situaci. Požadavky týkající se zvukové izolace a dalších obecných charakteristických vlastností tlumočnických kabin jsou stanoveny organizací ISO (International Organization for Standardization) v normách:

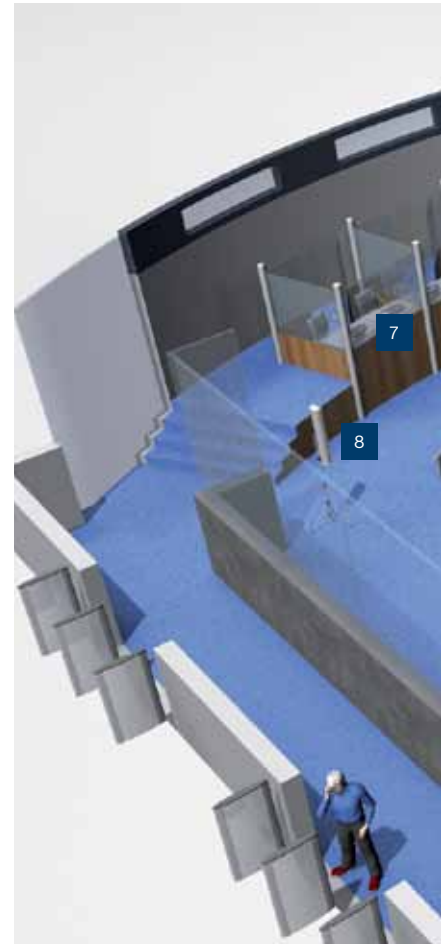
- ISO 2603 – Pevně instalované kabiny pro simultánní tlumočení
- ISO 4043 – Mobilní kabiny pro simultánní tlumočení



...po menší **vícejazyčné schůzky**

Úplné porozumění

Systém Integrus rovněž dodá prestižní působivost menším vícejazyčným schůzkám, kde se u stolu setkávají osoby různých národností a kde je nutné simultánní tlumočení jednání. V tomto příkladu je systém Integrus použit s bezdrátovým konferenčním systémem DCN Wireless společnosti Bosch. Delegáti mohou poslouchat simultánní tlumočení diskuze prostřednictvím vestavěného voliče kanálů na svých konferenčních jednotkách. Mohou také zapojit svůj hlas do debaty prostřednictvím elegantních mikrofonů tohoto systému. Další členové publika mohou naslouchat přednášeným příspěvkům prostřednictvím kapesních přijímačů a sluchátek systému Integrus. Technici a majitelé prostor, kde se konference koná, mohou navíc využít flexibilitu bezdrátového systému Integrus: není totiž třeba časově náročná instalace ani rozdělování.





- 1 Přijímač systému Integrus se sluchátky
- 2 Zářič systému Integrus
- 3 Vysílač systému Integrus
- 4 Bezdrátová jednotka předsedajícího DCN Wireless
- 5 Bezdrátové jednotky delegátů DCN Wireless
- 6 Bezdrátový přístupový bod
- 7 Tlumočnické jednotky DCN Next Generation
- 8 Reproduktory Line Array
- 9 Kamerový systém

* Tlumočnické kabiny jsou na kresbě zobrazeny pouze pro ilustrační účely a nepředstavují reálnou situaci. Požadavky týkající se zvukové izolace a dalších obecných charakteristických vlastností tlumočnických kabin jsou stanoveny organizací ISO (International Organization for Standardization) v normách:

- ISO 2603 – Pevně instalované kabiny pro simultánní tlumočení
- ISO 4043 – Mobilní kabiny pro simultánní tlumočení

Systém Integrus představuje dokonalou možnost rozšíření konferenčních systémů DCN a diskuzního systému CCS 900 Ultra společnosti Bosch, které lze využít na vícejazyčných schůzkách v mezinárodních organizacích a firmách. Zajišťuje dokonalý příjem a příjemný zážitek z poslechu.





Součásti systému Integrus pro prvotřídní a spolehlivé řešení

Skupina produktů Integrus obsahuje inovativní, vysoce kvalitní a spolehlivé produkty přinášející optimální zážitky z poslechu. Patří k nim stylový 19" vysílač, který je srdcem systému, kapesní přijímače, nabídka sluchátek a nabíjecí jednotky.

Přijímač



- ▶ Atraktivní a ergonomický design
- ▶ Přehledný dvouciferný displej LCD
- ▶ Indikátor stavu baterie a příjmu
- ▶ Integrovaná elektronika pro optimální výkon nabíjení
- ▶ Dodává se ve verzi se 4, 8 nebo 32 kanály

Sluchátka



- ▶ Nabídka stylů splní všechny potřeby
- ▶ Pozlacené konektory zajišťují vynikající kvalitu zvuku
- ▶ Pohodlí při nošení a poslechu

Vysílač



- ▶ Hladká integrace prakticky s jakýmkoli konferenčním systémem
- ▶ Automatická synchronizace jazykových kanálů při použití ve spojení s konferenčním systémem DCN
- ▶ Snadná konfigurace systému prostřednictvím displeje a jednoho otočného tlačítka
- ▶ Dodává se ve verzi se 4, 8, 16 nebo 32 kanály

Záříč



- ▶ Chlazení bez ventilátoru nabízí tichý provoz
- ▶ Možnost rozšíření pro maximální pokrytí
- ▶ Dodává se ve dvou verzích, které vyhovují potřebám různých velikých prostor

Nabíjecí jednotka



- ▶ Pojme až 56 přijímačů
- ▶ Rychlé nabití za 1 hodinu a 45 minut
- ▶ Dodává se v kufříku pro mobilní použití nebo jako skříňka pro trvalou instalaci

Příslušenství

- ▶ Nabíjecí baterie, pouzdra, nástěnný nosný držák, univerzální podlahový stojan, symetrický audio vstup a modul pro tlumočení

Tradice kvality a inovace

Již 125 let představuje jméno Bosch nejvyšší kvalitu a spolehlivost. Bosch je dodavatel inovativních technologií s celosvětovou působností, zajišťovaných nejvyššími standardy služeb a podpory.

Bosch Security Systems nabízí široký sortiment zabezpečovací techniky, komunikačních a ozvučovacích řešení, na které se spoléhají při každodenním používání po celém světě, od vládních institucí přes místa určená k shromažďování široké veřejnosti až po komerční prostory, školy a domácnosti.



Bosch Security Systems

Pro více informací navštivte
naše webové stránky
www.boschsecurity.cz
nebo napište e-mail na adresu
cz.securitysystems@bosch.com

© Bosch Security Systems, 2011
Změny vyhrazeny
Vytlačeno v Nizozemsku
CO-BD-cz-01_F01U558786_02